

CIRCULACIÓN DE REPERTORIO Y COMPAÑÍAS TEATRALES EN ESPAÑA A TRAVÉS DE LAS FUENTES HEMEROGRÁFICAS: UN CAMINO POR RECORRER

RAMÓN SOBRINO
Universidad de Oviedo

RESUMEN

El presente trabajo pretende reivindicar la necesidad de reconstruir la circulación de las compañías teatrales españolas por España e Hispanoamérica. Se ha realizado llevando a cabo el vaciado informático del año 1905 en la revista *Mundo Artístico*, publicación todavía no digitalizada en el repositorio de la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España. Nuestro propósito es verificar la importancia de este tipo de publicaciones periódicas para llevar a cabo estudios todavía pendientes en la musicología española, fundamentales para conocer la microhistoria lírico-teatral de nuestro país.

PALABRAS CLAVE: circulación, microhistoria, España, Hispanoamérica, compañías teatrales, musicología

ABSTRACT

In this paper we claim the need to reconstruct the circulation of the Spanish lyric-theater companies in Spain and Latin American. This research has been developed through the elaboration of a database with the information published during the year 1905 in the *Mundo Artístico* magazine, still not digitized in the repository of the Digital Hemeroteca of the National Library of Spain. Our purpose is to verify the importance of this kind of hemerographical publications not yet digitized to carry out these pending studies, fundamental to know the lyrical-theatrical microhistory of our country.

KEY WORDS: circulation, Microhistory, Spain, Latin America, theatrical companies, musicology

Nuestro conocimiento de la actividad lírica en los teatros de las principales capitales españolas en la actualidad es mucho mayor que el existente hace unas pocas décadas. Diversas investigaciones musicológicas relacionadas con la producción de los más relevantes autores líricos españoles, así como Tesis doctorales centradas en los espacios teatrales de varias ciudades, han contribuido a cambiar la situación.

La posibilidad de consultar *on-line* muchas publicaciones periódicas, a través de colecciones o repositorios entre los que sobresale la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España¹ permite también acceder de forma inmediata a millones de informaciones que de otro modo era difícil y tedioso localizar.

No obstante, son varios los campos que necesitan todavía trabajos en profundidad, a veces orientados desde la perspectiva historiográfica de la microhistoria. Entre ellos está la circulación

¹ hemerotecadigital.bne.es

por España e Hispanoamérica de las compañías teatrales españolas, que necesita ser trabajada en profundidad.

Una fuente ignorada a este respecto son las revistas vinculadas a empresas teatrales, que en ocasiones aún no se encuentran digitalizadas en la actualidad. La información que aportan es complementaria para la actividad teatral de las grandes ciudades, en las que los periódicos recogen diariamente la cartelera teatral; pero puede ser especialmente relevante para el estudio de la actividad lírico-teatral en localidades pequeñas, en las que en ocasiones no se publicaban periódicos o esos periódicos son de difícil acceso.

En este trabajo plantearemos algunas ideas al respecto mediante el estudio concreto de un año de actividad lírico-teatral a través de la información publicada en 1905, año I de la revista *Mundo Artístico*.

Ésta no es la primera revista en la que se recoge información detallada sobre artistas y compañías dedicadas a recorrer la geografía nacional a lo largo del año. Su antecedente más significativo es la revista *Gaceta teatral española, Periódico literario, artístico y de espectáculos*, del año 1892. Esta publicación, “Órgano de la Agencia teatral internacional”, fue dirigida por Gabriel Merino, que hasta el 1 de agosto de 1891 había sido director de la revista *La España Artística*; su administrador gerente fue Victoriano Sánchez. La revista, que se publicó cuatro veces al mes, situándose su oficina en la calle de Peligros, 5, 2º, de Madrid, incluía en la última página de cada número una sección titulada el “Movimiento artístico de nuestros abonados”, testimonio del teatro o salón en que se encontraba semanalmente cada artista. Este dato permite reconstruir las composiciones de las compañías teatrales, así como sus movimientos a lo largo de la geografía española y, en algunos casos, extranjera. La *Gaceta teatral española* se ha conservado en la Hemeroteca Municipal de Madrid, figurando también algunos de sus números en el Centre de Documentació i Museu de les Arts Escèniques del Institut del Teatre de Barcelona. Es, por ello, un ejemplo concreto y paradigmático de una publicación de enorme interés para el tema objeto de estudio, que al no estar digitalizada en la actualidad, seguramente no será consultada –ni conocida– por el momento por los estudiosos interesados en el tema.

En este trabajo analizaremos, como ya hemos comentado, los datos procedentes del año I de la revista *Mundo Artístico. Ópera verso, zarzuela. Revista teatral semanal ilustrada*, Órgano del Centro de Contratación de Artistas, publicada los jueves entre 1905 y 1907, bajo la dirección de Federico Esteve y Núñez de Castro. La dirección, redacción y administración de la revista se situaba en la calle Fuencarral, 40 y 42, de Madrid; y contaba con una dirección telegráfica: Revismundo. La revista es la continuación de *Plana Artística*, publicada en Madrid en 1904. En la Hemeroteca Municipal de Madrid se han conservado los números 1 (14-01-1905) a 20 (25-05-1905) y 22 (08-06-1905) a 51 (28-12-1905), así como los números 52 a 99, correspondientes a 1906, y los números 100 (15-01-1907), 101 (15-02-1907), 102 (15-03-1907) y 104 (28-07-1907), número extraordinario.

Mundo Artístico contenía habitualmente las siguientes secciones: “Información de Madrid” –teatros Real, Español, Princesa, Comedia, Lara, Price, Zarzuela, Apolo, Eslava, Cómico–, en que se pasa revista a los teatros madrileños y sus novedades respecto a compañías y/o repertorios; “Información de provincias”, donde se publica información remitida por los corresponsales o agentes de la revista; “Extranjero” –La Habana, otros lugares, incluso Corea–, “Noticias”, “Solicitudes”, “Anuncios”, “Ofertas”, “Correspondencia de *Mundo Artístico*”, “Situación de artistas” –con las subseccio-

Nuestro estudio ha revisado los datos publicados en la sección “Residencia de las compañías” correspondientes a la subsección “zarzuela”. Hemos introducido en una base de datos los ítems correspondientes a: población, teatro –en el caso de que se indique–, director de la compañía teatral, fecha y número de la revista, todo ello correspondiente a los números conservados de 1905 de *Mundo Artístico* –todos salvo el número 21, de fecha 1-06-1905–. Así hemos podido recoger las semanas en las que aparece cada una de las compañías teatrales en alguna localidad, lo que nos ha permitido después ver algunos ejemplos de movimientos de las compañías teatrales o constatar las diversas compañías que actúan en una localidad a lo largo de todo un año, según los datos publicados en la revista.

El total de datos recogidos ha sido 3.132 registros, que indican actividad teatral en 262 localidades diferentes, 10 de ellas en el extranjero. A su vez, en muchas de estas localidades la actividad se realizaba en varios teatros o recintos diferentes; así, por ejemplo, en Barcelona se han podido localizar 15 lugares diferentes en los que actúan las diversas compañías teatrales –Alcázar Español, Apolo, Cómico, Condal, Delicias, Edén Concert, Eldorado, Gran Vía, Moderno, Novedades, Nuevo Retiro, Nuevo Teatro, Olimpia, Pal^a Parisién (esto es, Palais de Cristal), y Tívoli–; en Madrid son 11 los lugares en los que aparece reseñada actividad teatral –Actualidades, Apolo, Cómico, Es-lava, Martín, Moderno, Novedades, Parish, Price (mantenemos ambos nombres, Parish y Price, aunque hacen referencia a un mismo teatro), Romea, Teatro Nuevo y T. de la Zarzuela–; en Valencia aparecen 5 lugares de actuaciones diferentes; en Alicante, 4, y en Córdoba, Huelva, Málaga, Valladolid, Vigo y Zaragoza, 3 lugares. En otras 13 ciudades aparecen 2 espacios diferentes de los que se recoge información sobre espectáculos líricos.

En estas relaciones de teatros o salas no figuran los grandes teatros dedicados a la ópera, como el Teatro Real de Madrid o el Liceu de Barcelona, pues la empresa que publica la revista no cuenta con cantantes dedicados a la ópera entre sus representados. Tampoco aparecen referencias a los teatros cuando en las compañías que actúan en un momento dado no toman parte artistas suscriptores de la revista o empresas no relacionadas con *Mundo Artístico*.

Fuera de España, la información recogida indica 140 actuaciones en Argentina –133 en Buenos Aires, en 4 teatros o espacios diferentes, y 7 en Rosario–; 24 en Portugal –13 en Lisboa, 4 en Covilha, 3 en Évora, 2 en Oporto y 2 en Viseu–, 1 en Montevideo, Uruguay, y 59 en Cuba –de las cuales, 48 tienen lugar en La Habana–.

La distribución de los datos recogidos es la siguiente: Barcelona, 353 referencias (11,27%); Madrid, 347 referencias (11,07%); Valencia, 77 (2,46%); Oviedo, 51 (1,62%); Málaga, 49; Huelva, 39; Bilbao, 38; Alicante, 37; Linares, 36; Zaragoza, 36; Sevilla, 33; Valladolid, 33; Cabañal, 31; y Gijón, 30. Llama la atención que sólo 14 ciudades –3 de las cuales no eran capitales de provincia– concentren el 45,15% de la actividad lírico-teatral que aparece recogida en la revista. También es destacable que aparezca información sobre actividad teatral en un total de 252 localidades diferentes en España, como ya hemos anotado, a lo largo del año 1905.

Tipologías de las actuaciones de las compañías teatrales

Una primera valoración de los datos recogidos permite identificar seis tipos básicos de compañías teatrales en este momento, atendiendo a su localización geográfica:

1. Compañías que permanecen en un único teatro durante todo el año. Es el caso de la compañía de Montesinos en el teatro Actualidades de Madrid.
2. Compañías que permanecen en un único teatro, salvo durante el verano.
3. Compañías que permanecen en un teatro en otoño, invierno y primavera, y realizan giras durante el verano. Es el caso de la compañía de Enrique Chicote, activa en Madrid de enero a julio y desde septiembre hasta fin de año, que actúa en Zaragoza de mediados de julio a mediados de agosto; esta compañía cambia su sede madrileña debido a obras realizadas en el teatro Moderno, en que había actuado, que no fueron terminadas a tiempo, por lo que se traslada a Eslava.
4. Compañías que desarrollan una temporada de otoño-invierno en Madrid –donde suelen estrenar repertorio nuevo–, otra de primavera en otra ciudad importante, y giras en provincias. Es el caso de la compañía de Cereceda, activa en el Teatro Parish de Madrid hasta finales de febrero, en el Teatro Tívoli de Barcelona desde mediados de marzo hasta finales de mayo, en el Liceo de Salamanca la segunda mitad de septiembre, y de nuevo en el teatro Price de Madrid desde principios de noviembre.
5. Compañías que desarrollan su actividad realizando giras durante todo el año, generalmente en zonas geográficas definidas. Es el caso de la compañía de Ramón Santoncha, que en 1905 actúa en numerosos teatros de Andalucía, con algunas actuaciones en La Mancha. También de la compañía de Emilio Sagi-Barba, que en 1905 trabaja en Argentina y Uruguay.
6. Compañías con actividad limitada a unos meses concretos, por ejemplo, activas sólo durante el verano. Es el caso de la compañía de Salvador Ricós, que aparece en el teatro Principal de Tortosa en marzo de 1905, y en Gandía en junio y julio de 1905².

Actividades de compañías en Madrid

Como primer ejemplo, indicamos la actividad que *Mundo Artístico* recoge en Madrid en 1905. La tabla presenta el nombre del teatro, la compañía y las fechas de la revista en que aparece mencionada la compañía en ese coliseo. La revista recoge actividad referida a veintiún compañías o artistas, y a once teatros³.

² La encontramos primero en el teatro Circo –según la información recogida en *Mundo Artístico* del 15 al 29 de junio–, y después en el teatro de Verano de la misma localidad –según los datos de *Mundo Artístico* del 13 al 20 de julio de 1905–.

³ Mantenemos las denominaciones Parish y Price, tal como aparecen en la revista, aunque en realidad se trata del mismo teatro, conocido por el nombre de su primer propietario, el empresario Price, y por el de su yerno y continuador en la empresa, William Parish.

Teatro	Compañía	Fechas revista
Actualidades	Montesinos	14-01 a 28-12
Apolo	Mesejo, José	14-01 a 03-08
Apolo	Carrión, Vicente	07-09 a 28-12
Cómico	León, Patricio	14-01 a 04-05
Cómico	Juárez, Rogelio	11-05 a 25-05
Cómico	López, Antonio	08-06 a 13-07
Cómico	López Martínez	14-09 a 28-12
Eslava	Riquelme	14-01 a 06-04
Eslava	Ontiveros	13-04 a 18-05
Eslava	Chicote, Enrique	07-09 a 28-12
Martín	Rulloa, Lino	21-09 a 09-11
Moderno	Chicote, Enrique	14-01 a 06-07
Novedades	Montesinos, C.	26-10 a 28-12
Parish	Cereceda, Guillermo	14-01 a 23-02
Parish	Rodríguez, Félix	02-03 a 06-04
Parish	Frégoli	13-04
Price	Tressols, Francisco	21-09 a 02-11
Price	Cereceda, Guillermo	09-11 a 28-12
Romea	García Ibáñez Aguadé	14-01
Romea	Carrio, Eduardo	14-01 a 23-03
Romea	Izarduy, Manuel de	30-03 a 28-12
Teatro Nuevo	Laguna, Ángel	10-08 a 31-08
Zarzuela	Fernández de la Puente, M.	14-01 a 11-05
Zarzuela	Pacheco, José	18-05 a 24-08
Zarzuela	Ruiz de Arana, Pedro	21-09 a 28-12

Tabla 1. Actividad en Madrid en 1905, según los datos de *Mundo Artístico*.

Los datos referidos a Madrid permiten comprobar, por ejemplo, cómo la compañía del también periodista Eduardo Montesinos permanece durante todo el año establecida en el Salón de Actualidades –donde, según informa la prensa en marzo de 1905, Montesinos establece un centro de contratación de artistas o agencia de *varietés*⁴–, sin descansar ni siquiera durante el verano.

También se comprueba que la compañía del compositor Guillermo Cereceda actúa en Madrid hasta finales de febrero, y regresa al mismo teatro Price o Parish –aparece designado con ambos nombres– a principios de noviembre, para realizar allí una temporada de otoño-invierno. Según los datos aportados por *Mundo Artístico*, esta misma compañía actuó en el teatro Tívoli de Barcelona durante 11 semanas desde mediados de marzo a finales de mayo, y en el Liceo de Salamanca, la segunda mitad de septiembre.

Igualmente comprobamos que la compañía de Enrique Chicote permanece en el teatro Moderno de Madrid hasta principios de julio⁵; después actúa en el teatro Pignatelli de Zaragoza desde mediados de julio a mediados de agosto⁶; y vuelve a la Corte a principios de septiembre, trasladándo-

⁴ *El Liberal*, 4-03-1905, p. 3; *El País*, 5-03-1905, p. 2.

⁵ La prensa diaria informa que la función a beneficio de Chicote tiene lugar el sábado 17 de junio de 1905, en el Teatro Moderno. *El Heraldo de Madrid*, 16-06-1905, p. 3.

⁶ La temporada en Zaragoza concluyó el 15 de agosto. *El Imparcial*, 15-08-1905, p. 3.

se al Teatro Eslava de la capital. La razón de este traslado reside, según revela la prensa madrileña, en que no fue posible terminar "tan pronto como se creía, las obras de reparación en el Moderno"⁷.

Asimismo, vemos que el teatro de la Zarzuela presenta una actividad continuada durante todo el año, sin más detención que una pausa veraniega desde finales de agosto a mediados de septiembre, siendo desempeñada la actividad por tres compañías que se suceden en el tiempo: la de Fernández de la Puente, hasta mediados de mayo; la de Pacheco desde mediados de mayo hasta finales de agosto; y la de Pedro Ruiz de Arana, desde mediados de septiembre hasta finales de año.

Por su parte, el teatro Romea permanece activo todo el año, primero con la compañía de Eduardo Carrio hasta finales de marzo, y después con la de Manuel de Izarduy, desde finales de marzo hasta el final del año.

Como hemos indicado anteriormente, la información sobre estas compañías debe ser ampliada y completada mediante la consulta de la prensa diaria y de otras publicaciones teatrales. Así, por ejemplo, para encontrar noticias sobre la función a beneficio de José Mesejo, director y primer actor de la compañía del teatro Apolo, que tiene lugar el 28 de marzo de 1905, debemos acudir a la cartelera publicada en la prensa diaria de Madrid, en la que aparece esta información en diversos periódicos, tanto del día anterior⁸ –en algunos de los cuales se informa también que tomará parte en la función Emilio Mesejo, hijo del homenajeado, que entonces actuaba como primer actor cómico en el teatro Español, interpretando los papeles creados por él en *Las bravías* y *El monaguillo*, en los que había obtenido grandes aplausos en unión de su padre cuando se estrenaron esas obras⁹–, como del propio día de la función¹⁰, publicándose después referencias al éxito de la función, que contó con un teatro totalmente lleno en las cuatro secciones de la noche¹¹. José Mesejo fue elegido el 11 de junio de 1905 presidente de la Junta directiva de la Asociación de Actores, tras la dimisión de la junta anterior como protesta por la cesión del teatro Español que el Ayuntamiento de Madrid había hecho a la compañía Guerrero-Mendoza¹². Es también la prensa general la que nos indica, a mediados de agosto de 1905, que "el veterano actor D. José Mesejo ha sido contratado por la empresa del teatro Pizarro, de Valencia, para dar un corto número de representaciones"¹³. En noviembre de 1905 encontramos a Mesejo incorporado de nuevo a la compañía del teatro Apolo de Madrid, participando en el estreno de *El amor en solfa*, de los hermanos Álvarez Quintero, Chapí y Serrano¹⁴.

Actividades de compañías en Barcelona

Como segundo ejemplo significativo, recogemos el caso de las compañías activas en Barcelona en 1905. *Mundo Artístico* recoge información de 15 teatros, con un total de 23 empresas teatrales –algunas de ellas, transformaciones por adición o división de empresas anteriores– y otras 5 no definidas en la publicación.

⁷ *La Época*, 15-08-1905, p. 3.

⁸ *El Día*, 27-03-1905, p. 3.

⁹ *La Época*, 27-03-1905, p. 5; *Heraldo de Madrid*, 27-03-1905, p. 3; *El país*, 27-03-1905, p. 3.

¹⁰ *El Globo*, 28-03-1905, p. 3; *El Imparcial*, 28-03-1905, p. 3.

¹¹ *La Correspondencia de España*, 29-03-1905, p. 3; *La Época*, 29-03-1905, p. 4; *El país*, 29-03-1905, p. 2.

¹² *El Correo español*, 12-06-1905, p. 2; *Diario oficial de avisos de Madrid*, 12-06-1905, p. 3; *La Época*, 12-06-1905, p. 5; *El Imparcial*, 12-06-1905, p. 3; *El país*, 12-06-1905, p. 3.

¹³ *La Época*, 15-08-1905, p. 3.

¹⁴ "Los teatros". *El Imparcial*, 9-11-1905, p. 3.

Teatro	Compañía	Fechas revista
Alcázar Español	Moronda	14-01 a 9-03
Apolo	Moya, Antonio	09-03 a 13-04
Apolo	Camacho	11-05
Apolo	Gamero, José	06-07
Cómico	Pinedo, Bonifacio	22-06 a 20-07
Cómico	Berger, José	19-10 a 28-12
Condal	Codina, José C.	14-01 a 09-03
Condal	N. N.	11-05 a 13-07
Delicias	Lloret, Juan	14-01 a 27-07
Delicias	N. N.	03-08 a 17-08
Delicias	Lloret, José	24-08 a 28-12
Edén Concert	Serra Salvó, José	14-01 a 23-03
Eldorado	Juárez, Rogelio	14-01 a 04-05
Eldorado	Gil (F.) y Juárez	26-10 a 28-12
Gran Vía	Güell y Palacios	14-01 a 09-02
Gran Vía	Camacho, Antonio	09-03 a 20-04
Gran Vía	Gamero, José	08-06 a 29-06
Gran Vía	Gil, José	20-07 a 28-12
Moderno	Ramiro	16-03 a 28-12
Novedades	Juan Elías	14-01 a 26-01
Novedades	Pinedo y Gil	02-02 a 20-04
Novedades	Frégoli	11-05 a 18-05
Novedades	Pinedo, Bonifacio	14-12 a 28-12
Nuevo Retiro	Lacasa, Enrique	09-03 a 20-04
Nuevo Retiro	N. N.	27-04 a 06-07
Nuevo Retiro	Gil y Tena	13-07 a 27-07
Nuevo Retiro	N. N.	03-08 a 10-08
Nuevo Retiro	Gil y Tena	17-08 a 28-12
Nuevo Teatro	Güell, Bruno	14-01 a 12-10
Nuevo Teatro	Güell (B.) y Vega (F.)	19-10 a 28-12
Olimpia	N. N.	14-01 a 09-03
Palº Parisièn	Ganga, Ginés	09-03 a 23-03
Tívoli	Cereceda	16-03 a 25-05
Tívoli	Frégoli	08-06

Tabla 2. Actividad en Barcelona en 1905, según los datos de *Mundo Artístico*.

Al igual que en el caso de Madrid, vemos que algunos teatros mantienen una única compañía durante todo o casi todo el año, como es el caso del Nuevo Teatro, en el que durante todo el año actúa la compañía de Bruno Güell –transformada a mediados de octubre en compañía de B. Güell y F. Vega–; de Delicias, donde aparece la compañía de Juan Lloret en los números del 14 de enero hasta el 27 de julio, y la de José Lloret desde el 24 de agosto hasta el final del año; o del teatro Moderno, en el que aparece la compañía de Ramiro desde mediados de marzo hasta el final de 1905.

La compañía de Pinedo y Gil aparece en Novedades desde principios de febrero hasta finales de abril; durante ese tiempo, la compañía de Bonifacio Pinedo realiza simultáneamente una breve estancia en Zaragoza, mencionada en la revista de fecha 23 de marzo de 1905. La compañía de Bo-

nifacio Pinedo aparece también en el teatro Cómico según *Mundo Artístico* del 26 de junio al 20 de julio, y en el teatro Novedades desde el 14 de diciembre hasta finales de 1905. También encontramos la compañía de Gil y Tena en el Nuevo Retiro, en los números de la revista del 13 al 27 de julio, y del 3 al 10 de agosto de 1905.

Otros teatros presentan renovaciones frecuentes de compañías. Así, el Gran Vía cuenta con la compañía de Güell y Palacios –según recogen los números de la revista del 14 de enero al 9 de febrero–, la de Antonio Camacho –del 9 de marzo al 20 de abril–, la de José Gamero –del 8 de junio al 29 de junio– y la de José Gil del 20 de julio hasta fin de año. Respecto a Eldorado, aparece la compañía de Rogelio Juárez en los números del 14 de enero hasta el 4 de mayo, y la de F. Gil y Juárez del 26 de octubre hasta fin de año, sin que aparezca información sobre las posibles compañías que pudieron actuar desde el 5 mayo hasta el 26 de octubre.

Actividad de compañías en otros lugares. Giras de compañías

Ante la imposibilidad de comentar los 3132 registros recogidos en los números conservados de *Mundo Artístico* de 1905, seleccionamos algunos ejemplos de actividad en otros teatros, y de giras de compañías, que nos permiten suponer la existencia de circuitos más o menos delimitados.

En el Teatro Benavente de Llanes (Asturias), encontramos información sobre la actuación de dos compañías diferentes: la de Recio y Campos, mencionada en la revista desde el 14 de enero hasta el 16 de febrero, y la de Constantí y Muguerza, presente en los números del 8 de junio al 13 de julio.

Según los datos de *Mundo Artístico*, la compañía de Recio y Campos, que está activa entre el 14 de enero y el 13 de julio de 1905, está en Llanes durante seis semanas, desde el 14 de enero hasta el 16 de febrero, como ya hemos comentado, y en Infiesto durante 15 semanas, del 23 de febrero hasta el 13 de julio de 1905.



Compañía de Recio y Campos
Llanes (Asturias), 6 semanas (14-01 a 16-02).
Infiesto (Asturias), 15 semanas (23-02 a 13-07)

La compañía de Constantí, o de Constantí y Mugerza, aparece activa en la zona del norte de España, recorriendo diversas poblaciones de Guipúzcoa, Santander, Asturias, Lugo, La Coruña y León.



Compañía de Constantí / Constantí y Mugerza.

Constantí: activa en Éibar (Guipúzcoa) 5 semanas (del 23-03 al 20-04-1905).

Constantí y Mugerza: desde 27-04.

Santoña (Cantabria) 5 semanas (27-04 a 25-05).

Llanes (Asturias), 6 (08-06 a 13-07)

Luarca y Ribadeo (Asturias), 3 (20-07 a 03-08)

Vivero (Lugo), 4 (10-08 a 31-08)

Ribadeo (Lugo), 7 (07-09 a 19-10)

Mondoñedo (Lugo), 2 (26-10 a 02-11)

Betanzos (La Coruña), 7 (09-11 a 21-12)

Villafranca del Bierzo (León), 1 (28-12-1905)

La compañía de Salvador Orozco aparece activa en los números entre el 14 de enero y el 31 de agosto, y de nuevo entre el 9 de noviembre y el 28 de diciembre de 1905. En la primera etapa, actúa en diversos teatros de La Mancha, Extremadura, Andalucía y Murcia; en la segunda, en Segovia, Salamanca y Vitoria.



Compañía de Salvador Orozco.

Toledo, 5 (14-01 a 09-02)

Valdepeñas (Ciudad Real), 4 (16-02 a 09-03)

Santa Cruz de Mudela (Ciudad Real), 2 (16-03 a 23-03)

Talavera de la Reina (Toledo), 3 (11-05 a 25-05)

Plasencia (Cáceres), 2 (08-06 a 15-06)

Mérida (Badajoz), 6 (22-06 a 27-07)

Águilas (Murcia), 5 (03-08 a 31-08)

Segovia, 1 (09-11)

Salamanca, 3 (16-11 a 30-11)

Vitoria, 4 (07-12 a 28-12)

La compañía de Luis Coronel aparece activa en los números del 14 de enero al 23 de marzo, del 18 de mayo al 15 de junio, y del 20 de julio al 21 de septiembre. Actúa sólo en Extremadura.



Compañía de Luis Coronel
Plasencia (Cáceres), 1 (14-01)
Coria (Cáceres), 7 (21-01 a 02-03)
Cañaveral (Cáceres), 1 (09-03)
Brozas (Cáceres), 2 (16-03 a 23-03)
San Vicente de Alcántara (Badajoz), 4 (18-05 a 15-06)
Alburquerque (Badajoz), 4 (20-07 a 10-08)
Villar del Rey (Badajoz), 5 (24-08 a 21-09)

La compañía de Francisco Ortega aparece primero como compañía de Ferro y Ortega en los números del 14 de enero al 9 de febrero, y como compañía de Francisco Ortega del 16 de febrero al 29 de junio –con algunas discontinuidades en su actividad–, del 10 de agosto al 21 de septiembre, y desde el 7 de diciembre hasta final de año. Su actividad se inicia en Úbeda (Jaén), para continuar por La Mancha, dos localidades de Portugal, y dos más de Galicia. Tras una interrupción, aparece de nuevo en Valdeorras (Orense), y tras una nueva interrupción, en Navarra y Logroño.



- Compañía de Francisco Ortega Ferro y Ortega (14-01 a 09-02)
- Úbeda (Jaén, 1 (14-01)
- Mancha Real (Jaén, 4 (21-01 a 09-02)
- Francisco Ortega (desde 16-02)
- Almadén (Ciudad Real), 2 (16-02 a 23-02)
- Baeza (Jaén, 1 (02-03)
- Covilha (PO), 4 (20-04 a 11-05)
- Viseu (PO), 2 (18-05 a 25-05)
- Tuy (Pontevedra), 1 (15-06)
- Vigo (Pontevedra), 2 (22-06 a 29-06)
- Valdeorras (Orense), 7 (10-08 a 21-09)
- Estella (Pamplona), 3 (07-12 a 21-12)
- Logroño, 1 (28-12)

La compañía de Arturo Baratta sólo aparece activa en los números del 14 de enero al 16 de marzo, en el área del antiguo Reino de Valencia.



- Compañía de Arturo Baratta
- Alicante, 4 (14-01 a 02-02)
- Alcoy (Alicante), 2 (09-02 a 16-02)
- Castellón, 1 (23-02)
- Valencia, 3 (02-03 a 16-03)

La compañía de José Gutiérrez aparece activa en los números del 14 de enero al 6 de julio, en cuatro poblaciones de la provincia de Jaén, y del 16 de noviembre hasta final de año en Castuera, provincia de Badajoz.



Compañía de José Gutiérrez
Andújar (Jaén), 3 (14-01 a 26-01)
La Carolina (Jaén), 14 (02-02 a 04-05)
Baeza (Jaén), 4 (18-05 a 15-06)
Jaén, 3 (22-06 a 06-07)
Castuera (Badajoz), 7 (16-11 a 28-12)

La compañía de Emilio Duval aparece activa durante casi todo el año, con numerosos viajes que le permiten actuar en once ciudades. Comienza el año en Santa Cruz de Tenerife, donde aparece en los números del 14 de enero al 9 de marzo, tras un paréntesis relacionado con el viaje a la Península, su actividad vuelve a recogerse en la revista a partir del 27 de abril, en Alicante, y después en varias ciudades de Andalucía, para encontrarla posteriormente en Zaragoza, Santander y Valladolid.



Compañía de Emilio Duval
Santa Cruz de Tenerife, 9 (14-01 a 09-03)
Alicante, 1 (27-04)
Almería, 3 (04-05 a 18-05)
Málaga, 1 (25-05)
Jaén, 1 (08-06)
Linares (Jaén), 2 (15-06 a 22-06)
Granada, 5 (29-06 a 27-07)
Linares (Jaén), 5 (03-08 a 31-08)
Zaragoza, 7 (07-09 a 19-10)
Santander, 7 (26-10 a 07-12)
Valladolid, 3 (14-12 a 28-12)

También destacamos la actuación prácticamente continuada de la compañía de Ramón Santoncha en tierras andaluzas, con una excursión a La Mancha: aparece en Málaga 3 semanas (14-01 a 26-01), en Cádiz 4 semanas (02-02 a 23-02), en Jerez de la Frontera 1 semana (02-03), en Sevilla 2 semanas (09-03 a 16-03), en Málaga 3 semanas (23-03 a 06-04), en Jaén 5 semanas (13-04 a 11-05), en La Carolina 1 semana (18-05), en Baeza 1 semana (25-05), en Granada 3 semanas (08-06 a 22-06), en Linares 5 semanas (29-06 a 27-07), en La Carolina 2 semanas (03-08 a 10-08), en Ciudad Real 1 semana (17-08), de nuevo en La Carolina 2 semanas (24-08 a 31-08), en Daimiel 1 semana (07-09), en Jerez de la Frontera 2 semanas (14-09 a 21-09), en Écija 1 semana (28-09), en Úbeda 2 semanas (05-10 a 12-10), en Baeza de nuevo 1 semana (19-10), en Córdoba 2 semanas (26-10 a 02-11), de nuevo en Écija 1 semana (09-11), y en Huelva 7 semanas (16-11 a 28-12).

Como ejemplo de compañía activa en el área vasca y en Zaragoza, recogemos la compañía de José Palmada, que comienza el año en el teatro Arriaga de Bilbao –8 semanas (14-01 a 02-03)–, para pasar al Teatro Circo de Zaragoza –8 semanas (09-03 a 11-05)–, y al Principal de San Sebastián –7 semanas (27-07 a 07-09)–. La semana siguiente (14-09) la revista sitúa a la compañía en San Sebastián y en Bilbao, y a partir del 21-09 y hasta fin de año, la compañía aparece en los Campos Eliseos de Bilbao durante 15 semanas.

Y como ejemplo de compañía activa en Cataluña durante la segunda parte del año 1905, recogemos los datos sobre la compañía de Antonio Fernández, que aparece en Olot (Gerona) 9 semanas (27-07 a 21-09), en Figueras (Gerona) 3 semanas (28-09 a 12-10), en Gerona 4 semanas (19-10 a 09-11) y en Sabadell las 7 semanas restantes del año (16-11 a 28-12).

Rigurosidad de los datos recogidos en Mundo Artístico

Como mecanismo de verificación de los datos recogidos en *Mundo Artístico*, hemos estudiado la información sobre la actividad llevada a cabo por el transformista italiano Leopoldo Frégoli, comparándola con la aparecida en la prensa periódica a través de los recursos recogidos en la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional y en la Hemeroteca Digital de Prensa Histórica. El conocido transformista italiano, que ya había estado en España en varias ocasiones anteriores, consiguiendo siempre gran éxito, realiza una nueva gira por nuestro país entre marzo y junio de 1905. En la Tabla 3 recogemos los datos de esta gira que aparecen publicados en *Mundo Artístico*.

Lugar	Teatro	Fechas revista
Madrid	Parish	13-04
Barcelona	Novedades	11-05 a 18-05
Bilbao	Campos Elíseos	25-05
Barcelona	Tívoli [sic]	08-06
Santander	Principal	15-06
Gijón	Dindurra	22-06

Tabla 3. Actuaciones de Frégoli en España en 1905, según *Mundo Artístico*.

Al revisar los datos hemerográficos a través de la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional, comprobamos que las actuaciones de Frégoli en España, tras sus recientes triunfos en Alemania y Francia, se inician el 4 de marzo en el Circo de Price de Madrid¹⁵, con el teatro totalmente lleno y gran éxito¹⁶. En ese teatro estrena el 17 de marzo la parodia *Faustino*, sobre la ópera *Fausto*, con letra del propio Frégoli y música del maestro Calzelli¹⁷, en la que el artista cantaba de tenor, de soprano, de barítono y de mezzo-soprano¹⁸, siendo una de sus mejores creaciones¹⁹. Frégoli permanece en Price hasta el domingo 16 de abril²⁰. A continuación se traslada a Barcelona e inicia su temporada en el teatro de Novedades el sábado de Pascua, 22 de abril. Después se desplaza a Bilbao, anunciándose su debut en el teatro de los Campos Elíseos el 27 de mayo²¹. Posteriormente, a San-

¹⁵ *El Liberal*, 28-02-1905, p. 3; *La Correspondencia de España*, 1-03-1895, p. 3; *Diario Oficial de Avisos*, 1-03-1905, p. 3; *La Época*, 1-03-1905, p. 3; *El Heraldo de Madrid*, 1-03-1905, p. 6; *El Imparcial*, 1-03-1905, p. 2. La información aparece en otros muchos periódicos de Madrid y de provincias.

¹⁶ "Crónica teatral. Frégoli en Price". *La Correspondencia Militar*, 6-03-1905, p. 3; *El Día*, 6-03-1905, p. 3; *La Época*, 6-03-1905, p. 5; *El Heraldo de Madrid*, 6-03-1905; *El Globo*, 7-03-1905, p. 2.

¹⁷ *Heraldo de Madrid*, 16-03-1905, p. 1.

¹⁸ *La Correspondencia Militar*, 20-03-1905, p. 2.

¹⁹ *La Correspondencia de España*, 18-03-1905, p. 3.

²⁰ *El Globo*, 16-04-1905, p. 3; *El Liberal*, 16-04-1905, p. 2.

²¹ *Heraldo de Madrid*, 20-05-1905, p. 3.

tander, donde debuta el 8 de junio²², anunciándose cinco representaciones²³, aunque finalmente son seis²⁴. Después, llega a Gijón en el vapor Barambio²⁵, actuando en el teatro Dindurra. También actúa en Oviedo, en el teatro Campoamor, que estuvo totalmente lleno²⁶; el 27 de junio se traslada por tren a León²⁷, y el 2 de julio comienza una nueva temporada en el Teatro Circo de San Sebastián²⁸, donde veraneaba la familia real, de hecho, el 17 de julio tiene lugar una función especial organizada por Frégoli en honor del rey Alfonso XIII²⁹. Ésta es la última información sobre el artista que aparece en la prensa periódica de 1905.

El cotejo de la prensa diaria permite determinar las fechas de inicio de las actuaciones de Frégoli en el Circo de Parish de Madrid –anterior en más de un mes a la primera mención del artista en *Mundo Artístico*–, y conocer las actuaciones de Frégoli en Oviedo y San Sebastián; sin embargo, no hemos encontrado referencias a la actuación del transformista en el teatro Dindurra de Gijón, que aparece mencionada en *Mundo Artístico* y que, con el calendario en la mano, es muy probable que se haya producido, pues corresponde a las fechas “libres” entre Santander y Oviedo, según los datos de la prensa general. Todo ello nos permite constatar que la información recogida en *Mundo Artístico*, aunque incompleta, es totalmente correcta –salvo la errata de consignar a Frégoli en el teatro Tívoli de Barcelona en el número del 8 de junio– y verificable a través de otros medios hemerográficos.

Sin embargo, a veces las noticias referidas a las compañías que actuaban en el extranjero no eran totalmente ciertas. Como ejemplo, hemos revisado las informaciones sobre las giras de la compañía de Emilio Sagi-Barba, que en 1905 realizó toda su campaña en el hemisferio sur americano, actuando, según los datos de la revista, en Argentina, Brasil y Uruguay. *Mundo Artístico* hace referencia a la presencia de la compañía de Sagi-Barba en el teatro Victoria de Buenos Aires (Argentina), en los números del 14 de enero al 30 de marzo; en el teatro Olimpo de Rosario de Santa Fe, (Argentina), en los números del 6 de julio al 17 de agosto; en Porto Alegre (Brasil), en los números del 24 de agosto al 23 de noviembre; en Montevideo (Uruguay), en el número del 30 de noviembre; y en el teatro Politeama Argentino de Buenos Aires, en los números del 7 al 28 de diciembre de 1905.

Lugar	Teatro	Fechas revista
Buenos Aires	Victoria	14-01 a 30-03
Rosario de Santa Fe	Olimpo	06-07 a 17-08
Porto Alegre, Brasil		24-08 a 23-11
Montevideo, Uruguay		30-11
Buenos Aires	Politeama	7-12 a 28-12

Tabla 4. Actividad de la Compañía de Emilio Sagi-Barba en 1905, según *Mundo Artístico*

²² *La Atalaya*, Santander, 5-06-1905, p. 1; *El Cantábrico*, 5-06-1905, p. 2.

²³ *La Correspondencia de España*, 10-06-1905, p. 3.

²⁴ *La Atalaya*, 13-06-1905, p. 2; *El Cantábrico*, 13-06-1905, p. 2.

²⁵ *El Cantábrico*, 13-06-1905, p. 2.

²⁶ *La Correspondencia de España*, 26-06-1905, p. 2.

²⁷ *Mensajero leonés*, 28-06-1905, p. 2.

²⁸ *El Imparcial*, 3-07-1905, p. 3.

²⁹ *El Correo Español*, 17-07-1905, p. 2.

Pero la revista no aporta información sobre la actividad de la compañía desde el inicio de abril hasta primeros de julio, por lo que hemos acudido a la prensa diaria para encontrar que la compañía actuó en abril en el teatro Politeama II o Nuevo Politeama de Montevideo, poniendo en escena, entre otras obras, *El anillo de hierro*, *El diablo en el poder*, *Las dos princesas*, *Los tejedores* y *El juramento*; después, la compañía marchó a Córdoba (Argentina)³⁰. *El Heraldo de Madrid* nos informa de que la compañía de Sagi-Barba debutó en el teatro del Olimpo, de Rosario de Santa Fe, en junio de 1905, representando *Jugar con fuego*³¹. La compañía permanece en ese teatro, representando, entre otras obras, *La tempestad*, *La canción del naufrago* y *Los tejedores*. Se anuncia que después se trasladará nuevamente a Montevideo³², en cuyo teatro Politeama II actúa de nuevo en agosto de 1905, representando, entre otras obras, *Campanone*, *La tempestad*, *Jugar con fuego* y *La canción del naufrago*, en la que obtuvo un gran éxito Luisa Vela³³. Sagi-Barba celebró su beneficio el 9 de agosto de 1905 con la zarzuela *Las hijas de Eva* y la ópera *Tierra*, despidiéndose la compañía con la ópera *La Dolores*. El 15 de agosto la compañía debutó en el teatro Argentino de La Plata, y a principios de septiembre, en el teatro del Odeón, de Buenos Aires³⁴, ciudad en la que en ese momento actuaban cuatro compañías españolas: en el teatro Victoria, la compañía dramática dirigida por Serrador Martí; en el Odeón, la de ópera y zarzuela de Emilio Sagi-Barba; en la Comedia, la de zarzuela dirigida por Alcalá; y en el teatro de Mayo, la de zarzuela dirigida por José Talavera, según informa *El País*³⁵. La compañía de Sagi-Barba debutó con *Jugar con fuego*, en interpretación magistral, consiguiendo gran éxito en un teatro completamente lleno³⁶; más adelante representó *La Bohème*, de Puccini, traducida al español por encargo de la Casa Ricordi de Milán³⁷; también se ofreció *Tosca* arreglada al castellano.

Lugar	Teatro	Fechas
Buenos Aires	Victoria	enero a marzo
Montevideo	Politeama	abril
Córdoba		mayo
Rosario de Santa Fe	Olimpo	junio-julio
Montevideo	Politeama	hasta 9 agosto
La Plata	Argentino	desde 15 agosto
Buenos Aires	Odeón	septiembre a diciembre

Tabla 5. Actividad de la Compañía de Emilio Sagi-Barba en 1905, según la prensa general

³⁰ *El Heraldo de Madrid*, 18-05-1905, p. 3.

³¹ *El Heraldo de Madrid*, 3-07-1905, p. 3.

³² *El Heraldo de Madrid*, 8-07-1905, p. 3.

³³ *El Heraldo de Madrid*, 29-08-1905, p. 3.

³⁴ *El Heraldo de Madrid*, 12-09-1905, p. 3.

³⁵ *El País*, 10-10-1905, p. 3.

³⁶ *El Heraldo de Madrid*, 17-10-1905, p. 3.

³⁷ *El Heraldo de Madrid*, 25-10-1905, p. 5.

A modo de conclusiones

Este trabajo no pretende ser más que un ejemplo de una investigación que, a día de hoy, está por hacer y arrojaría mucha luz sobre la cotidianidad de nuestra vida teatral, de nuestra microhistoria teatral. Permitiría comprobar la existencia de circuitos de movilidad de compañías y artistas y su evolución. Además, mostraría cómo se extienden los repertorios a través de dichos circuitos, la velocidad de llegada de las obras nuevas a provincias o el éxito de determinados títulos y espectáculos.

Aunque el panorama que se presenta es incompleto, revela una clara forma de trabajar en torno al calendario y aprovechando la cercanía geográfica para planificar giras por zonas concretas donde existen teatros capaces de alojar espectáculos. Algo parecido sucede con las giras hispano-americanas, cuyo estudio requeriría la asistencia de investigadores hispanos para confirmar y completar los datos obtenidos en las fuentes peninsulares.

Revela, además, la importancia de las fuentes hemerográficas no digitalizadas en la actualidad: no debemos pensar todavía que el conjunto de fuentes se agota en la digitalización. Como demuestra la revista utilizada en este trabajo, existen fuentes de gran interés que todavía no figuran en los repositorios digitales más manejados. No obstante, la posibilidad de completar la información respecto a la actividad de estas compañías y artistas con la consulta de otras fuentes y el cotejo de datos obtenidos con los que aparecen en otras fuentes hemerográficas resulta imprescindible.